



日本京都民居建筑

张彪
著

文化艺术出版社
Culture and Art Publishing House

日本京都民居建筑

张彪 著

文化艺术出版社
Culture and Art Publishing House

图书在版编目(CIP)数据

日本京都民居建筑/张彪著. —北京:文化艺术出版社, 2014.4

ISBN 978-7-5039-5771-0

I. ①日… II. ①张… III. ①民居—建筑艺术—日本

IV. ①TU241.5

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第044437号

日本京都民居建筑

著 者 张 彪

摄 影 张 彪

责任编辑 巩建华

装帧设计 钱 蕊 李 鹏

出版发行 文化艺术出版社

地 址 北京市东城区东四八条52号 (100700)

网 址 www.whyscbs.com

电子邮箱 whysbooks@263.net

电 话 (010) 84057666 (总编室) 84057667 (办公室)

(010) 84057691—84057699 (发行部)

传 真 (010) 84057660 (总编室) 84057670 (办公室)

(010) 84057690 (发行部)

经 销 新华书店

印 刷 北京圣彩虹制版印刷技术有限公司

版 次 2015年10月第1版

印 次 2015年10月第1次印刷

开 本 787毫米×1092毫米 1/16

印 张 13

字 数 30千字

书 号 ISBN 978-7-5039-5771-0

定 价 98.00 元

版权所有, 侵权必究。如有印装错误, 随时调换。

序

日本京都浓郁古朴的风情和保存完好的历史建筑一直是京都人的骄傲，也是东方建筑研究的重要内容之一。在京都这座历史城市，民居建筑的最大特点是采用了木结构体系，木构架采用了中国式的梁柱结构，甚至还有斗拱。它们平行排架，空间布局以“间”为基本单元，几个间并肩联排，构成横向的长方形。

日本传统住宅建筑形式形成于公元16世纪，当时的民居都称为“町家”。“町家”是日本中世纪以来城市住宅的典型样式，代表了一种城市生活形态，并具有丰富的民族文化内涵。它作为日本独特的历史文化和自然气候条件的产物，其设计清晰地反映了日本传统的自然主义建筑观，从建筑用材、空间布局和室内陈设等各方面都显示了日本历史城市传统住宅特有的文化特征。“町家”在现代社会作为住宅与商铺被重新利用。

在京都大学研究生院学习、研究期间，我拍摄了部分日本民居建筑资料，现经过整理编辑成册，图片侧重展现日本传统民居建筑形式与意匠，其中包括“町家”建筑与住宅建筑中的“寝殿造”、“书院造”、“草庵风茶室”、“数寄屋”等，在建筑历史部分还涉及宫殿建筑、佛教建筑、神社建筑等内容。通过这些图片，我们能了解到日本京都传统民居的营造法式与模数体系，能感受到日本传统民居的建筑尺度与室内空间，特别是人与自然和谐共生的居住理念，以及对文化遗产与生态环境保护的重视。

也许是基于以上原因，推动了我在日本期间为获取研究资料和图片而从南到北记录拍摄，并从中思考和体会建筑、环境、生态、人文共生的关系。从历史文化角度来讲，建筑遗产是历史文脉的承载物，保护好这些人类遗产就是保护了一个国家的历史与文明。希望借本书的出版唤起人们对人类文化遗产、传统民居建筑的保护意识，本书还可供对日本民居建筑感兴趣的相关人士阅读参考。

在此感谢日本京都大学研究生院工学研究科景观设计学导师川崎雅史（KawasaKi Masashi）教授的指导和帮助，以及首都师范大学对本书出版的支持。

张彪

2014年9月于北京

目录

第一章 日本建筑发展简史

1

第一节 日本传统建筑的特点

9

第二节 日本建筑的发展

11

第三节 日本建筑的分类

19

第四节 日本传统民居建筑

37

第五节 中国文化对日本建筑的影响

49

第二章 京都民居建筑营造

51

第三章 京都老街町家建筑

63

第四章 京都新建民居建筑

95

第五章 京都老街町屋商铺

123

第六章 京都茶庭茶室建筑

147

第七章 京都町家传统纹章

165

附表

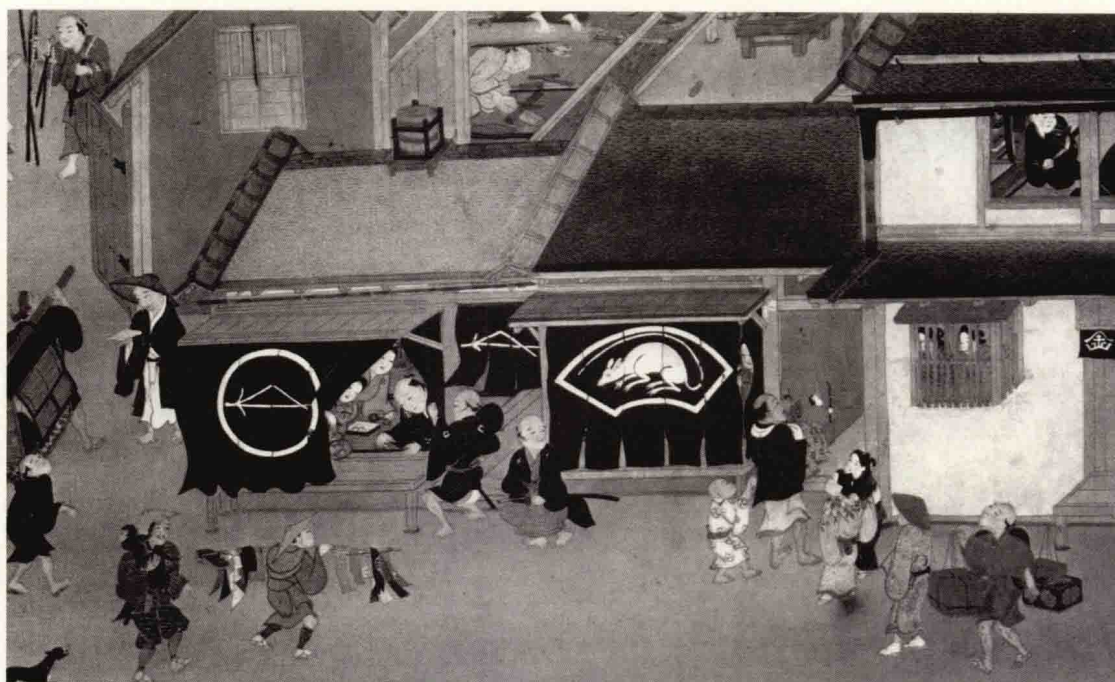
191

参考文献

198

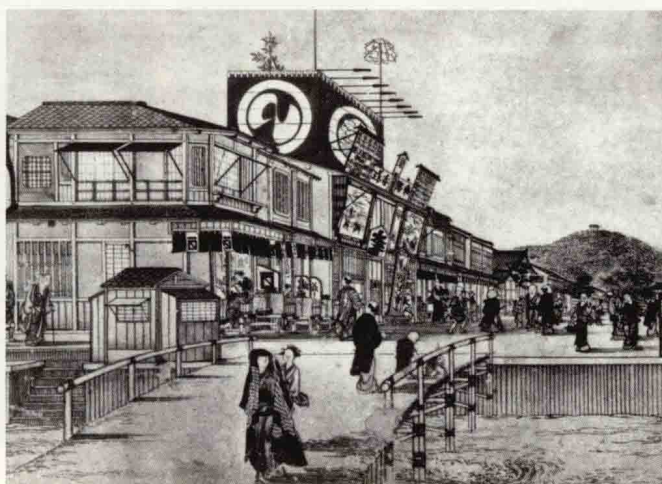
第一章

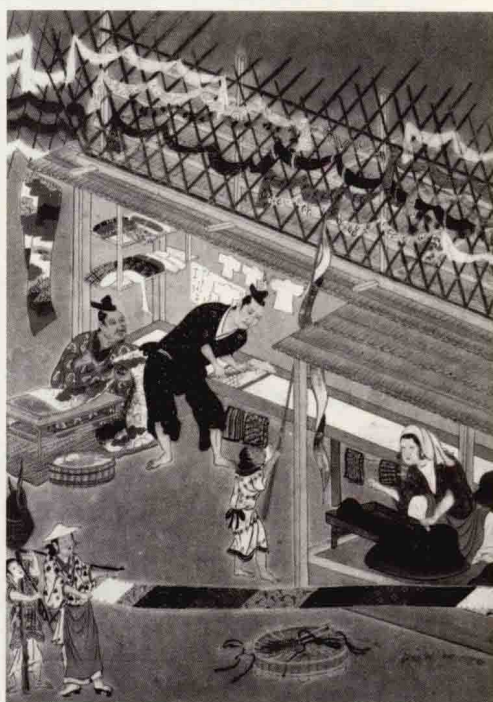
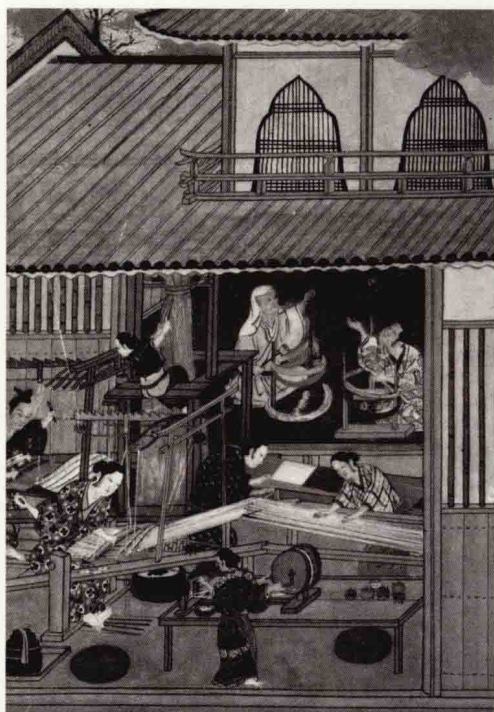
日本建筑发展简史

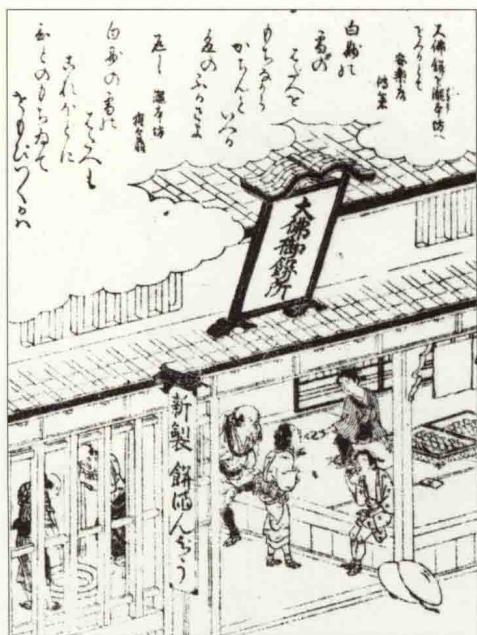


日本是太平洋西侧的岛国，海洋、森林、丘陵与山脉交映，地形变化多样，四季分明。日本人对于自然有着与众不同的强烈意识和感受，他们热情地赞扬自然、歌颂自然、热爱自然，平原山川的景色、气候的细微变化都会引起人们的注意和内心的喜悦之情，这一切形成了日本民族与众不同的自然生态观。

京都位于日本的中西部，是公元794年至1868年间的日本首都，是当时政治、文化、艺术的中心，是日本传统建筑、绘画、雕刻、园艺、民俗艺术和历史遗迹的聚集之地，有“真正的日本”之称。公元794年，日本桓武天皇效仿中国唐朝京城长安的规划，在此建立起“平安京”。最繁盛的时期是德川幕府时代，当时的城市建设蓬勃发展，尤其是建造了大量的寺院等建筑。直到公元1869年，明治天皇将首都迁到东京以后，京都才结束了它的特殊地位，但自此流传下来的大举借鉴中国唐朝元素兴建的木结构建筑与自成一派的园林、寺院、神社建筑早已完成千年蜕变，形成了自己独有的、不可再生的日本民族风格。







日本传统建筑及人们居住的木造住宅都非常注重营造室内生态氛围。他们认为建筑与室内并不是从自然中分割或制造出独立于自然之外的一部分空间，也不是通过墙体把居住生活空间与外部环境之间加以限定分隔，而是一种开放的、尽可能在自然中的生活方式，但它必须具有遮风、避雨、防寒、防暑的功能。在传统和式住宅中，人们将日本古典园林中的“枯山水”和“茶庭”用写意的手法浓缩后引入室内，并通过借景手法将室外景观引进室内，充分反映出人与自然共生的居住理念、自然生态观的建筑意识。

1	2	5	6
3	4		

1-4 江戸时代町家织染场景图
5-6 江戸时代町家商铺图



漫步京都城，使人恍惚回到了几百年前的江户时代，两层高的町家木楼，内部没有固定的墙壁和窗户，每个房间都是相似的，一间紧挨着一间，室内空间简洁、变化、实用，建筑材料朴素、自然、生态。木材是建筑的主要材料，有吸收和排出潮气的特性，比较适合日本夏季高温潮湿、冬天气候干燥的特点。树木被采伐加工成型后用于建筑中，为房间创造了清爽的环境，是控制房间湿度的天然空调。



日本传统建筑隶属于中国建筑体系，其传统建筑的核心技术来自中国唐朝，但是日本建筑仍然具有鲜明的民族特色，很有创造性，尤其是它们的空间与材料美学特征。除早期的神社外，日本古代的都城格局、大型的庙宇和宫殿等都比较恪守中国形制。而住宅到后来则几乎完全摆脱了中国影响而自成一格，结构、空间布局、装饰、艺术风格等都与中国住宅大异其趣。茶室之类可以说完全是日本建筑的独创，其环境与空间美学特征独特，平易亲和，富有人情，虽然尺度小，但设计得细致而朴素、精巧而素雅。日本建筑重视且擅长于呈现材料、构造和功能性因素的天然特性。整座房屋见不到一颗铁钉，而是通过凹槽将粗大的实木柱子和桁条、托梁装配在一起。木头与木头衔接的地方都开凿成紧密相扣的凹槽，关键部位开凿出小洞，用木条作插销，起到钉子的固定作用，庞大的木结构建筑得以稳立几百上千年。草、木、竹、石，甚至麻布、纸张，都被利用得恰到好处，尤其是日式住宅主要特点是木结构、瓦片屋顶、纸张糊窗、拉门、隔断，除了可以隔热，还能吸附室外灰尘，起到过滤空气的作用。在将近两千年的发展过程中，日本建筑一直保持着和中国建筑的联系，同时保持了自由活泼、生活气息浓郁的性格。

自古以来，日本人就把大自然巧妙地融入生活环境中，在和式建筑规划中力图避免沿纵轴方向对称，不喜欢与大自然格格不入的高大建筑，理想的住宅及室内是要与大自然协调，与大自然浑然一体，着眼于温馨亲切的空间氛围，这是日本人自然观的充分体现。



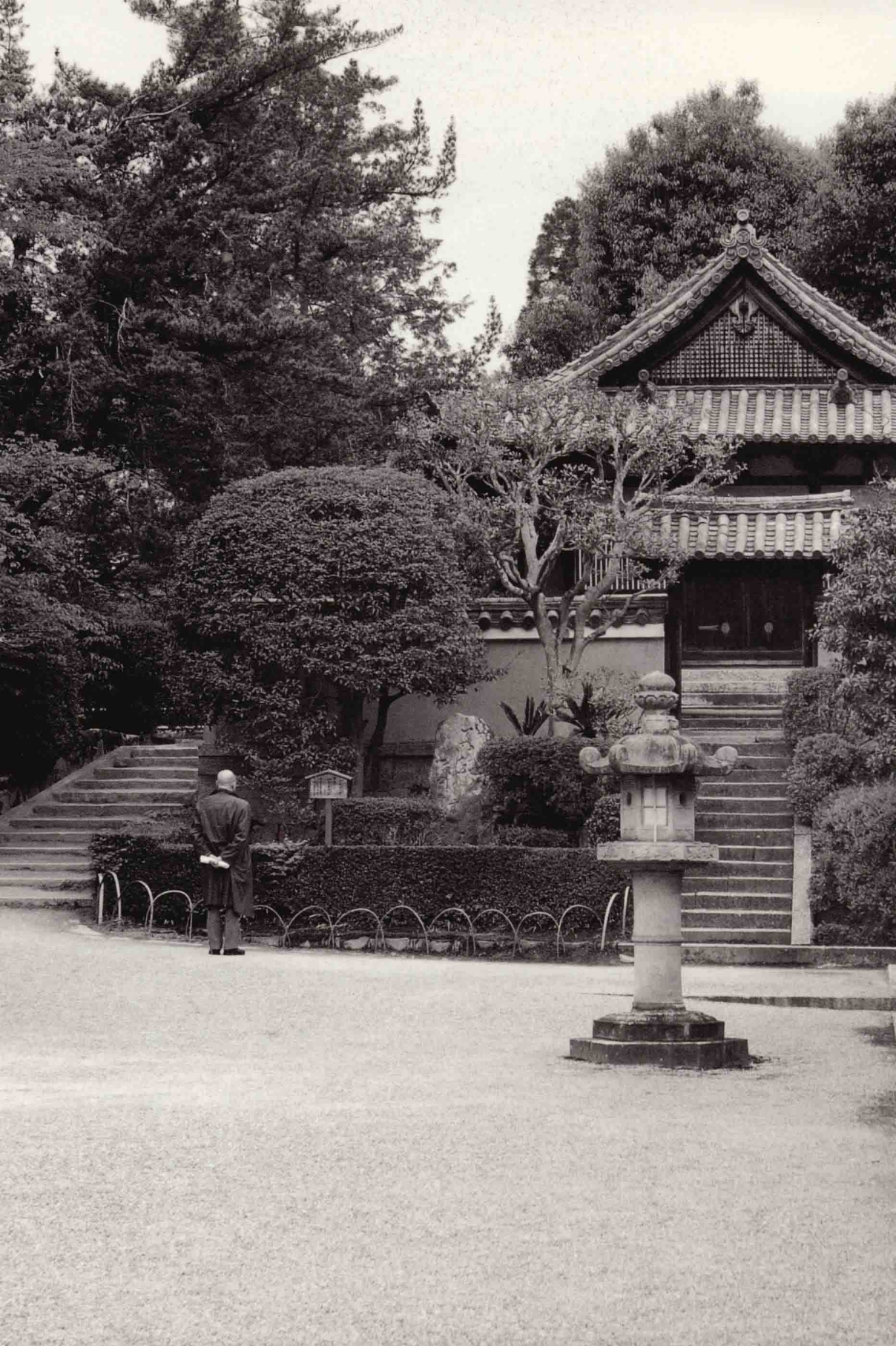
第一节

日本传统建筑的特点

在公元1世纪，日本各地分别建立了100多个小部族。公元4世纪到5世纪，大和族统一了日本，这个时期日本建筑便形成了它基本的特点，如使用木构架、通透轻盈。日本的木构架采用了中国式的梁柱结构，甚至还有斗拱，具备了中国建筑的大部分特点，这些特点是在中国南方流派的影响下形成的，同时也是岛国盛产木材的原因。

日本在木结构工程方面的技艺甚至超过了中国。日本建筑中最有特色的是传统民居建筑、神社建筑，遍布全国，其中以京都的木造建筑保存最完好，建造年代从古迄今从未中断。早期神社模仿当时比较讲究的居住建筑，因为在观念上，神社是神灵的住宅，而人们只能按照自己的生活去揣摩神灵的生活，而且当时建筑学也远远没有达到专为神灵独创一种神社形制的水平，因此这些早期神社贴近朴实的人民生活，其建筑风格可以代表日本建筑的基本气质。日本的自然灾难比较多，往往在地震和台风之后就需要重新营建，所以手工匠人的建筑实践机会很多，将建筑物的连接部分做得十分精确，标准化、集成式住宅结构既能很好地组合在一起，又便于拆卸和再次安装。

日本佛寺在建造上保持了坐东朝西的传统，也有其实用目的。为了避免下午令人难耐的西晒，所以将建筑物的长边定为东西轴向，起居室朝南或者东南。此外，依据季节调整起居室已成为常规，到了炎热的夏季，人们便搬入房屋阴凉的一面。这种变化最后摆脱了中国模式，超越了轴对称的范围，日本的建筑在尝试中找出了属于自己的不对称的轴向特点。



第二节

日本建筑的发展



日本的建筑历史大致可分为三个发展阶段：早期，公元6世纪中叶至12世纪，即飞鸟、奈良、平安时代的建筑；中期，公元12世纪末至16世纪中叶，即镰仓、室町时代的建筑；近期，公元16世纪中叶至19世纪中叶，即桃山、江户时代的建筑。而日本和式住宅的沿革大致经历了寝殿造、书院造、茶室、数寄屋等阶段。

一、早期建筑（公元6世纪中叶至12世纪）

1. 飞鸟时代和奈良时代

飞鸟时代（公元592年至710年）是日本建筑真正成体系发展的开始，这一时期的建筑虽然现今已不存在，但所谓飞鸟样式的建筑却有留存，即世界上现存最古老的木构建筑“法隆寺”。法隆寺建造于公元7世纪，作为圣德太子的私人用寺庙，一共包含了41栋的独立建筑。其中最重要的是“金堂”及“五重塔”，坐落于被回廊包围的开放空间的正中央。具有汉传佛教色彩的金堂是一座两层楼高的梁柱结构建筑，屋顶为歇山顶形式。奈良的“法隆寺”被认为是飞鸟时代建筑的核心代表。飞鸟时代佛寺建筑的布局与形式各异。公元710年，日本定都平城京（现奈良市），

